

**Compartir  
conocimientos  
para el desarrollo  
rural:**  
retos, experiencias y métodos

Sally Burch (coord)



Quito, enero de 2007

**Compartir conocimientos para el desarrollo rural:**  
*retos, experiencias y métodos*

Coordinación: *Sally Burch*  
Producción: *ALAI*  
Compilación y edición: *Paula Castello*  
Corrección: *Paola de la Vega*  
Diagramación: *Serafín Ilvay*  
Diseño y foto de portada: *Verónica León*  
Imprenta: *Artes Gráficas Silva*

Primera edición en español: *Quito, enero de 2007*  
ISBN-978-9978-45-688-0



**Agencia Latinoamericana de Información**

Casilla 17-12-877, Av. 12 de octubre N18-24, Of 503, Quito, Ecuador  
Telf: (593 2) 250 5074 Fax: (593 2) 250 5073  
E-mail: [info@alainet.org](mailto:info@alainet.org) Web: [www.alainet.org](http://www.alainet.org)

Esta publicación se realizó con el auspicio de:



**Hivos** - El Instituto  
Humanista para la  
Cooperación con Países  
en Desarrollo (Países  
Bajos) [www.hivos.nl](http://www.hivos.nl)



**IICD** - El Instituto  
Internacional para la  
Comunicación y el  
Desarrollo (Países  
Bajos) [www.iicd.nl](http://www.iicd.nl)



**CIID/IDRC** - El Centro  
Internacional de  
Investigaciones para el  
Desarrollo (Canadá)  
[www.idrc.org](http://www.idrc.org)

## Indice

¿Cuál conocimiento para el desarrollo rural? .....	5
<i>Sally Burch</i>	
Ecós del Taller latinoamericano de intercambio Sur-Sur ....	21
La Catalina: una experiencia de intercambio para procesos de formación .....	31
<i>Kemly Camacho</i>	
Medios y materiales para compartir conocimientos .....	55
<i>Lena Zúñiga</i>	
Las TIC en la construcción de conocimientos como instrumento de gestión .....	67
<i>Luis Carlos Aguilar y Sergio Quispe</i>	
El Sistema de Información Agraria en el Valle de Huaral .....	77
<i>Fanny Jiménez</i>	
Telecentros con Conexión Satelital unen a migrantes con sus familias .....	83
<i>Mónica Loyola Crespo</i>	

El intercambio del contenido agrícola en la Uganda rural .....	89
<i>Ednah Karamagi Akiiki</i>	
Conocimientos para conservar los recursos naturales que nos dan vida .....	97
<i>María Augusta Robalino, Juan Emilio Zambrano, Máximo Cangá y Maricruz Valencia</i>	
Resistencia y aportes de la cosmovisión maya .....	105
<i>Coordinadora Nacional Indígena y Campesina, CONIC</i>	
Retos de la educación escolar en el campo brasileño: la experiencia del MST .....	113
Algunos recursos sobre el intercambio de conocimientos .....	125



Ceremonia maya en la apertura de la III Asamblea Continental de Mujeres del Campo (CLOC), Guatemala 2005.

*Minga Informativa*

## Resistencia y aportes de la cosmovisión maya

*Coordinadora Nacional  
Indígena y Campesina –CONIC–*

### **Semillas criollas: patrimonio del pueblo maya**

"La diversidad de semillas criollas es patrimonio del pueblo maya e indígena para el servicio de la humanidad. Para el día 11 de noviembre 2006, el calendario maya sagrado nos marca el WAQ-XAQIB Q'ANIL. Esta energía es el Nawal de nuestras semillas criollas. Los pueblos mayas e indígenas hemos resistido en la defensa de la diversidad de estas semillas, las que nos han alimentado por más de 5 mil años. Nos entristece recordar la pérdida del respeto a nuestras semillas, debido a la imposición de las políticas de la mercancía y

La Coordinadora Nacional Indígena y Campesina –CONIC–, de Guatemala, tiene decenas de miles de miembros, el 95 por ciento de ellos indígenas. Su trabajo se centra principalmente la defensa de los derechos del campesinado (incluyendo a la tierra), desde la identidad y la cosmovisión maya y el derecho indígena consuetudinario. Busca rescatar el poder colectivo comunitario, la historia, la dualidad y complementariedad entre hombres y mujeres, las costumbres, tradiciones, pensamiento y espiritualidad propia de las comunidades y proyectarlas al futuro. Es miembro de la Unidad de Acción Sindical y Popular –UASP– y Wakib' Kej, de Guatemala, de la Coordinadora Latinoamericana de Organizaciones del Campo –CLOC– y de la Vía Campesina Internacional.

la aplicación de los paquetes de tecnología desde la revolución verde. Supuestamente se persigue la mejoría de la producción, sin embargo lo que hicieron fue esterilizarlas y contaminarlas, y con ello también a la madre tierra y la naturaleza. La imposición del tratado de libre comercio TLC, fue 'el tiro de gracia' para querer exterminarlas". (Extracto de un comunicado de CONIC, del 9 de noviembre del 2006).

"En muchas comunidades, al maíz, al fríjol y a otros granos básicos ya no se les trata como antiguamente lo hacían nuestras abuelas y abuelos: con cariño, con gratitud, con fiesta, incienso y candelas, pero sobre todo con ternura. Ahora, se les trata como otro objeto necesario para vivir. Nuestra cosmovisión maya orienta que no se debe tirar, pisotear, desperdiciar, ni quemar un solo grano. Dice también que no se le debe tocar sin antes haber recibido el secreto de abundancia. Tampoco tocarlo si ya es de noche; de lo contrario se asusta y se retira la abundancia. Otra enseñanza es que, para la siembra hay que esperar la luna llena, y presentar la semilla ante el Ajaw Q'anil y así se evitan enfermedades de plagas en el proceso de crecimiento. Igual actitud para guardar los granos que servirán como semillas, y se evitará el gorgojo. Estas son sólo algunas de las enseñanzas.

"La visión occidental en las escuelas ha contribuido que los niños y niñas desconozcan mucho de los elementos de la cultura y espiritualidad maya; y por supuesto en este caso todo lo que gira alrededor de las semillas. Se obliga a memorizar y a repetir otras culturas, aparte de desvalorizar todos los elementos de la comunidad y de la cultura maya. Este tipo de educación impacta negativamente en la educación familiar y comunitaria.

"Recomendamos a las diferentes comunidades de base de CONIC, reactivar y fortalecer la conservación física y cosmogónica de las diferentes clases de semillas criollas, los cuatro colores que representan los cuatro pilares de la cosmovisión maya: nacimiento, muerte, sabiduría y vida. Respetar y aprender los conocimientos y recomendaciones de los ancianos y ancianas de la familia y de la comunidad.

"\* Mejorar la clasificación de las semillas desde las recomendaciones y orientaciones de los abuelos y abuelas, y no aceptar las transgénicas que, además de dañar nuestra salud porque producen cáncer, vendrán a terminar de matar nuestra cosmovisión maya que gira alrededor de nuestras semillas criollas y perderíamos la esencia de la semilla antigua de nuestros abuelos.

"\* Terminar el uso de químicos en la agricultura porque mata muchos elementos nutritivos que existen en la tierra, los que tal vez se podrían recuperar después de diez años. Es urgente contrarrestar y evitar más contaminación para la salud del ser humano y los reses vivos. Ya no quemar más el cuerpo de la madre tierra con lo químico porque estamos acortando nuestra vida y de las nuevas generaciones.

"\* Fortalecer y aumentar el uso de los abonos e insecticidas orgánicos en los diferentes cultivos para tener sana y buena calidad en las cosechas. Calidad y no cantidad. Aumentar la elaboración de las aboneras mejoradas, fungicidas de abono foliar y otros". (Extractos de un mensaje de CONIC a las comunidades de base, del 9 de junio 2005, en el calendario maya igual a 8 Q`anil q`ij).



## **Los orígenes de la cosmovisión maya**

El origen del conocimiento y de la cosmovisión maya tiene más de cinco soles; cada sol tiene 5200 años de la cuenta larga maya. Desde aquel tiempo se concebía el derecho de la madre naturaleza, partiendo del principio de la reciprocidad y contribuyendo al equilibrio de los sistemas grandes, medianos y pequeños. La visión permitió entender y explicar el desarrollo del tiempo para caminar a la par de él; se concibió al sol como nuestro gran abuelo, a la luna como nuestra gran abuela y a la tierra como nuestra madre. Nuestros ancestros se consideraron hijos e hijas del tiempo y de la madre tierra.

También se concibió a todos los elementos del sistema como trabajadores del tiempo, en una organización compleja de varios niveles que interactúan, que conviven y que coexisten cumpliendo ciclos en distintas dimensiones y generando vida en la que se incluye al ser humano, quien comprendió la conciencia, la voluntad, la autoridad y el conocimiento de los elementos de la madre naturaleza.

La conciencia, la voluntad y la sabiduría de la madre naturaleza se perciben ampliamente cuando los seres humanos se alimentan de las sustancias esencialmente naturales. El espíritu de la madre naturaleza transmite su conocimiento para comprender la organización y espíritu de todos los elementos que recrean los productos, sin alterar su propia naturaleza. El sagrado maíz, el cacao, el frijol, el achiote, la calabaza, los tubérculos y las plantas comestibles y medicinales, alimentaron la percepción y recrearon otros productos que van desde el cero, las matemáticas, la astronomía e instrumentos para verificar la medida del tiempo y del espacio.

El hule y la esfera tienen más de 3000 años; ambos han ser-

vido para comprender el movimiento y el ritmo de los astros. Asimismo, la observación ha permitido establecer varios calendarios para saber el inicio y el destino de la vida. El conocimiento mencionado, a pesar de los intentos de exterminio, ha resistido gracias a la razón de la vida de la madre naturaleza y del tiempo.

### **Expresión de la resistencia y supervivencia**

Este conocimiento resistió cuando el territorio del Mayab' –hoy conocido como Mesoamérica– aún era íntegro. Con la imposición de productos agrícolas de exportación del sistema colonial, se usurpó el conocimiento, la fuerza de trabajo y el territorio; este es el inicio del latifundio salvaje y del minifundio. Así, el conocimiento se replegó y sobrevive en espacios limitados y de refugio en el propio territorio ancestral. Desde la invasión, hay elementos del conocimiento estancados y otros recreados para la supervivencia, además de productos que entran impuestos para el mercado, el cual intenta desnaturalizar el sistema de trueque.

Recientemente los países consumistas han impuesto la producción agrícola de productos no tradicionales. A pesar de ser minifundistas, esa demanda se abastece a costa del desgaste y deterioro de las pocas tierras cultivables, se explota también la fuerza del trabajador y se rompe con el ser honrado y responsable, este último herencia de nuestros antepasados como valor de nuestra propia cultura.

En el momento de la invasión, el sistema de escritura maya fue agredido, los documentos precolombinos fueron exterminados en su mayoría. Hasta la fecha se han rescatado ocho documentos que confirman el conocimiento que sobrevive en la tra-

dición oral y en nuestros propios idiomas y que continúa transmitiéndose de generación en generación.

El sistema educativo mantiene un esquema monoétnico y monocultural, a pesar de las reformas educativas que se han intentado establecer. Este tipo de esquemas lleva a los educandos a transformar su conocimiento, el cual ha resistido a través de tradición oral y es amenazado actualmente con estas prácticas de enajenación y dominio.

Lo poco que se ha extraído de este estado hijo de la colonia corresponde a pequeños espacios y presupuestos para la parte superficial de la cultura y no la profunda. Estos espacios más bien corresponden a riesgos de cooptación de figuras indígenas. Este estado colonial no puede alumbrar un nuevo ser plural en vista de su origen etnocéntrico y antropocéntrico, el cual debe asumir y reparar los daños a la cultura Maya.

### **El diálogo con el conocimiento tecnológico-científico moderno**

Todo conocimiento humano es patrimonio de la humanidad porque surge del desarrollo social histórico de los pueblos. El esfuerzo deberá partir del reconocimiento histórico de los aportes de los conocimientos milenarios y entrar en diálogo con otros conocimientos tecnológicos que ubiquen su reconversión de equilibrio y que no atenten contra la madre naturaleza. El reto es inmediato para sentar las bases de un nuevo enfoque del desarrollo que debe darse a partir del restablecimiento y reconstitución del ser de la madre naturaleza, condición para acercarse a los distintos conocimientos.

Los pueblos originarios han aportado al mundo y al conocimiento global, sólo basta observar los inventarios de los productos originados de los pueblos indígenas. ¿Qué más se puede aportar ahora en este medio hostil? Si todo está en riesgo de patentizarse, de privatizarse y de exportarse...

---

*Este texto fue elaborado a partir de documentos de la CONIC y de entrevistas realizadas con **Leopoldo Méndez Martínez** y **Rosa Tomas Atz**, de la Asociación Maya Uk'u'x Be (Corazón del Camino), miembro de la Coordinadora y Convergencia Waquib Kej, de Guatemala.*